



ORDRE DU JOUR / AGENDA
SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL
7 AOÛT 2023

PRENDRE NOTE QUE LA SÉANCE DU CONSEIL MUNICIPAL SE DÉROULERA EN PRÉSENTIEL AU CENTRE COMMUNAUTAIRE SITUÉE AU 176, RUE ROSEDALE À AYER'S CLIFF ET LA POPULATION EST INVITÉE À Y PARTICIPER EN PERSONNE OU PAR ZOOM.

ID DE RÉUNION / MEETING ID: 894 0642 4394

LIEN/LINK : <https://us02web.zoom.us/j/89406424394>

PLEASE NOTE THAT THE CITY COUNCIL MEETING IS HELD IN PERSON AT THE COMMUNITY CENTRE AT 176, ROSEDALE STREET IN AYER'S CLIFF, TO WHICH THE PUBLIC IS INVITED TO PARTICIPATE IN PERSON OR WITH ZOOM.

SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL DU VILLAGE D'AYER'S CLIFF LUNDI, 7 AOÛT 2023 À 19H00	ORDINARY SESSION OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF THE VILLAGE OF AYER'S CLIFF MONDAY, AUGUST 7TH, 2023 AT 7:00 P.M.
ORDRE DU JOUR	AGENDA
1. OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE	1. CALL THE MEETING TO ORDER
2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR	2. ADOPTION OF THE AGENDA
3. COMPTES PAYABLES	3. ACCOUNTS PAYABLE
4. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX DU 3 ET DU 20 JUILLET 2023	4. ADOPTION OF THE MINUTES OF THE MEETINGS OF JULY 3RD AND 20TH 2023
5. PÉRIODE DE QUESTIONS	5. QUESTION PERIOD
6. AFFAIRES DÉCOULANT DU PROCÈS-VERBAL	6. BUSINESS ARISING FROM THE MINUTES
7. RAPPORT DES CORRESPONDANCES	7. CORRESPONDENCE REPORTS
7.1 Dépôt du rapport des correspondances	7.1 Tabling of the correspondence report
8. RAPPORT DU MAIRE/MRC	8. MAYOR'S REPORT/MRC
9. RAPPORT DES COMITÉS	9. COMMITTEE REPORTS
9.1 Régie incendie de Memphrémagog Est	9.1 Régie incendie de Memphrémagog Est
9.1.1 Aucune réunion en juillet <i>Prochaine réunion le 18 septembre 2023</i>	9.1.1 No meeting in July <i>Next meeting September 18th, 2023</i>
9.2 Régie de gestion des déchets solides de la région de Coaticook	9.2 Régie de gestion des déchets solides de la région de Coaticook (garbage dump)
9.2.1 Compte-rendu de la réunion du 12 juillet 2023 <i>Prochaine réunion le 13 septembre 2023</i>	9.2.1 Report of the meeting held on July 12th, 2023 <i>Next meeting September 13th 2023</i>
9.3 Régie du Parc Massawippi	9.3 Régie du Parc Massawippi
9.3.1 Aucune réunion en juillet <i>Prochaine réunion le 16 août 2023</i>	9.3.1 No meeting in July <i>Next meeting August 16th 2023</i>
9.4 M.R.C.	9.4 M.R.C.
9.4.1. Comité sécurité publique	9.4.1. Public security committee
10. SÉCURITÉ PUBLIQUE	10. PUBLIC SECURITY
11. FINANCES, ADMINISTRATION, COMMUNICATIONS ET INFRASTRUCTURES	11. FINANCE, ADMINISTRATION, COMMUNICATIONS AND INFRASTRUCTURE
11.1 Renouvellement du contrat de service SYGEM - Infotech	11.1 Renewal of SYGEM service contract - Infotech

11.2	Parc Tyler – Ajout de fibres dans les aires de jeux	11.2	Parc Tyler - Addition of fibre to play areas
11.3	Autorisation clicSÉCUR - Entreprises	11.3	clicSÉCUR authorization - Companies
12.	LOISIRS, CULTURE, BÉNÉVOLES	12.	LEISURE, CULTURE, VOLUNTEERS
12.1	Parc de la Culture – FRR – 4800\$ (pergola + présentoir + transport et installation)	12.1	Parc de la Culture - FRR
13.	DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, COMMUNAUTAIRE ET TOURISME	13.	ECONOMIC, COMMUNITY AND TOURISM DEVELOPMENT
13.1	Implantation d'une garderie en milieu communautaire	13.1	Setting up a day-care in a community environment
14.	VOIES PUBLIQUES ET CIRCULATION	14.	PUBLIC ROADS AND TRAFFIC
14.1	Gestion de la vitesse sur le réseau routier municipal en milieu urbain	14.1	Speed management on municipal roads in urban areas
15.	ENVIRONNEMENT ET HYGIÈNE DU MILIEU	15.	ENVIRONMENT, ENVIRONMENTAL HYGIENE
15.1	Programme OASIS – Dépôt d'une demande pour le volet 1 – Gestion des eaux de ruissellement et des îlots de chaleur	15.1	OASIS Programme - Submission of an application for Component 1 - Stormwater and heat island management
16.	URBANISME	16.	URBAN PLANNING
16.1	Prendre connaissance des conclusions du CCU – Séance du 18 juillet 2023	16.1	To read the conclusions of the CCU - Session of July 18th, 2023
16.1.1	Matricule 1904-16-9896 et 1904-26-1195, lots 5 667 817 et 5 667 818, rue Laurel, zone RES-9, PIIA-6, Validation architecturale pour construction neuve d'un bâtiment principal (résidence unifamiliale)	16.1.1	Registration numbers 1904-16-9896 and 1904-26-1195, lots 5 667 817 and 5 667 818, rue Laurel, zone RES-9, PIIA-6, Architectural approval for the construction of a new main building (single-family house).
16.1.2	Matricule 1804-82-6965, lot 4 664 682, 800 Clough, Zone RES-12, Demande de dérogation mineure afin d'implanter un bâtiment accessoire, un bâtiment principal et une voie d'accès avec empiètement dans la rive du milieu humide;	16.1.2	Matricule 1804-82-6965, lot 4 664 682, 800 Clough, Zone RES-12, Request for minor exemption so as to allow the construction of an accessory building, a main building and an access road with encroachment into the wetland shoreline;
16.1.3	Matricule 1804-82-6965, lot 4 664 682, 800 Clough, Zone RES-12, PIIA-8, Validation afin d'implanter une voie d'accès dans une pente forte;	16.1.3	Matricule 1804-82-6965, lot 4 664 682, 800 Clough, Zone RES-12, PIIA-8, Validation in order to build an access road on a steep slope;
16.1.4	Matricule 1804-82-6965, lot 4 664 682, 800 Clough, Zone RES-12, PIIA-1, Validation architecturale afin d'implanter une nouvelle construction;	16.1.4	Matricule 1804-82-6965, lot 4 664 682, 800 Clough, Zone RES-12, PIIA-1, Architectural validation in order to establish a new construction;
16.2	Amendements aux règlements d'urbanisme	16.2	Amendments to the Planning regulations
16.2.1	Règlement no 2023-09 modifiant le règlement de zonage 2009-04 – Adoption finale	16.2.1	By-law no. 2023-09 amending Zoning By-law 2009-04 - Final adoption
16.3	Dépôt du rapport des permis et certificats du mois de juillet 2023	16.3	Tabling of the permit and certificate report of July, 2023
17.	AFFAIRES NOUVELLES	17.	NEW BUSINESS
18.	VARIA	18.	VARIA
19.	AJOURNEMENT – CLÔTURE	19.	ADJOURNMENT – CLOSING

Sujet à changement sans préavis / Subject to change without notice